

Inżynier Kontraktu dla Projektu "System wodno-kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański".

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, L-2985 Luksemburg Faks (352) 29 29-42670

E-mail: ojs@publications.europa.eu Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>**OGŁOSZENIE DODATKOWYCH INFORMACJI, INFORMACJE O NIEKOMPLETNEJ PROCEDURZE LUB SPROSTOWANIE**

Uwaga: Jeżeli sprostowanie lub dodanie informacji prowadzi do znaczącej zmiany warunków określonych w pierwotnym ogłoszeniu o zamówieniu, konieczne może okazać się przedłużenie początkowo przewidzianych terminów ze względu na zachowanie zasady równego traktowania oraz warunków konkurencyjności zamówienia.

SEKCJA I: INSTYTUCJA ZAMAWIAJĄCA**I.1) NAZWA, ADRESY I PUNKTY KONTAKTOWE**

Oficjalna nazwa: Przedsiębiorstwo Wodno - Kanalizacyjne "Eko - Skawa" Sp. z o.o.

Adres pocztowy: ul. 3 Maja 40a

Miejscowość: Maków Podhalański **Kod pocztowy:** 34-220

Kraj: Polska

Punkt kontaktowy: **Tel.:** 338773982

Osoba do kontaktów: Kinga Maciejowska

E-mail: jrp@ekoskawa.pl **Faks:** 338773982

Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL): <http://www.ekoskawa.pl>

Adres profilu nabywcy (URL):

I.2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO

- Instytucja zamawiająca** (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/18/WE)
- Podmiot zamawiający** (w przypadku zamówienia objętego przepisami dyrektywy 2004/17/WE – Zamówienia sektorowe)

Inżynier Kontraktu dla Projektu "System wodno-kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański".

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OPIS

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez instytucję zamawiającą (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

Inżynier Kontraktu dla Projektu "System wodno-kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański".

II.1.2) Krótki opis (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

1. Celem niniejszego Kontraktu jest profesjonalne świadczenie usług polegających na zarządzaniu technicznym, administracyjnym i finansowym, w tym na pełnieniu funkcji inspektora nadzoru inwestorskiego, zgodnie z wymaganiami polskiego Prawa Budowlanego, dla Projektu „System wodno-kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański”.
2. Wykonawca będzie świadczył usługi Inżyniera Kontraktu w rozumieniu warunków kontraktowych FIDIC, dla poniżej wymienionych Kontraktów na roboty budowlane i roboty budowlane z projektowaniem, które będą zawierane przez Zamawiającego w celu realizacji Projektu:
 - a) Kontrakt „Budowa kanalizacji sanitarnej na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański” (dalej jako Kontrakt 1)
 - b) Kontrakt „Modernizacja hydroforni w Makowie Podhalańskim” (dalej jako Kontrakt 2)
 - c) Kontrakt „Wymiana odcinka sieci wodociągowej wraz z przyłączami w Makowie Podhalańskim” (dalej jako Kontrakt 3)
3. Zadaniem Wykonawcy będzie także koordynacja działań Wykonawcy Kontraktu na usługi projektowania sieci wodociągowej pn.: „Wymiana odcinka sieci wodociągowej wraz z przyłączami w Makowie Podhalańskim” (dalej jako Kontrakt 4).
4. Kontrakty 1 i 3 podlegają realizacji według podręcznika „Warunki Kontraktu na budowę dla robót budowlanych i inżynierskich projektowanych przez Zamawiającego”, drugie wydanie angielsko-polskie 2000 rok, przygotowane i opublikowane przez COSMOPOLI CONSULTANTS, na podstawie umowy ze Stowarzyszeniem Inżynierów Doradców i Rzeczników SIDIR, Oryginał angielski: Conditions of Contract for Construction (Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils - FIDIC), Box 311, CH-1215 Geneva 15, Szwajcaria (czerwona książka) wraz z pełnieniem funkcji inspekcji nadzoru zgodnie ustawą Prawo Budowlane.
5. Kontrakt 2 podlega realizacji według podręcznika Warunki Kontraktu na Urządzenia i Budowę z Projektowaniem DLA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I MECHANICZNYCH ORAZ DLA ROBÓT BUDOWLANYCH I INŻYNIERSKICH PROJEKTOWANYCH PRZEZ WYKONAWCĘ drugie wydanie angielsko-polskie 2000 przygotowane i opublikowane przez COSMOPOLI CONSULTANTS, na podstawie umowy ze Stowarzyszeniem Inżynierów Doradców i Rzeczników SIDIR, Oryginał angielski: Conditions of Contract for Plant and Design-Building (Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils - FIDIC), Box 311, CH-1215 Geneva 15, Szwajcaria (żółta książka) wraz z pełnieniem funkcji inspekcji nadzoru zgodnie ustawą Prawo Budowlane.
6. W ramach Projektu realizowany będzie również Kontrakt pn.: Pomoc Techniczna dla Jednostki Realizującej Projekt i Promocja Projektu „System wodno – kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański” (dalej jako Kontrakt 5). Kontrakt 5 wykonywany będzie pod nadzorem Kierownika Jednostki Realizującej Projekt.
7. Do zakresu obowiązków Wykonawcy wchodzi zarządzanie procesem inwestycyjnym realizowanym w ramach opisanych powyżej Kontraktów na roboty budowlane i roboty budowlane z projektowaniem, które będzie obejmowało w szczególności:
 - 1) Organizację wszystkich robót i usług na wykonanie, których Zamawiający zawarł lub zawrze trzy Kontrakty na roboty i roboty budowlane z projektowaniem, dla poprawnej realizacji Projektu,
 - 2) Wzajemną koordynację wszystkich zakontraktowanych robót i robót budowlanych z projektowaniem, z zagwarantowaniem Zamawiającemu prowadzenia bieżącej działalności w zakresie gospodarki wodno ściekowej
 - 3) Koordynację prac projektowych wykonywanych w ramach kontraktu na roboty budowlane z projektowaniem – Kontrakt 2 oraz prac projektowych wykonywanych w ramach kontraktu na projektowanie – Kontrakt 4, w celu prawidłowej realizacji Projektu,
 - 4) Zapewnienie prawidłowego przepływu informacji pomiędzy wykonawcami Kontraktów: Kontrakt 1, Kontrakt 2 oraz Kontrakt 3 oraz Kontraktu 4 polegające w szczególności na zapewnieniu prawidłowego przebiegu działań informacyjnych i promocyjnych wykonywanych przez wykonawcę Kontraktu 5.
 - 5) Nadzór nad właściwym wykonaniem Kontraktów na roboty budowlane i na roboty budowlane z projektowaniem (Kontrakt 1, Kontrakt 2 i Kontrakt 3) oraz Kontraktu na usługi projektowania sieci wodociągowej (Kontrakt 4),
 - 6) Monitoring, nadzór, kontrola, raportowanie i sprawozdawczość w zakresie rzeczowym i finansowym poszczególnych Kontraktów na roboty budowlane, na roboty budowlane z projektowaniem (Kontrakt 1, Kontrakt 2 i Kontrakt 3) oraz Kontraktu na usługi projektowania sieci wodociągowe (Kontrakt 4).

Inżynier Kontraktu dla Projektu "System wodno-kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański".

- 7) Wykonywanie obowiązków Inżyniera Kontraktu w zakresie i na warunkach kontraktów na roboty FIDIC w odniesieniu do wszystkich zawartych Kontraktów na roboty budowlane i roboty budowlane z projektowaniem (Kontrakt 1, Kontrakt 2 i Kontrakt 3),
- 8) Wykonywanie obowiązków inspektorów nadzoru inwestorskiego zgodnie z przepisami prawa obowiązującego w Polsce, w szczególności z ustawą z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jedn.: Dz. U. z 2006 r. nr 156 poz. 1118 z późn. zm.) w związku z realizacją robót budowlanych w ramach Kontraktu 1, Kontraktu 2 i Kontraktu 3,
- 9) Koordynację czynności inspektorów nadzoru inwestorskiego m.in. przy budowie obiektu budowlanego, wymagającego ustanowienia inspektorów nadzoru inwestorskiego w zakresie różnych specjalności, wyznaczenie spośród Kluczowych Specjalistów Inżyniera jednego z nich jako koordynatora ich czynności na budowie w związku z realizacją robót budowlanych w ramach Kontraktu 1, Kontraktu 2 i Kontraktu 3, 5/ 23 ENOTICES_Eko-Skawa 20/01/2010- ID:2010-007608 Formularz standardowy 2 — PL Inżynier Kontraktu dla Projektu „System wodno-kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański”
- 10) Konsultacje, doradztwo i analiza ryzyk Zamawiającego w Kontraktach na roboty budowlane i na roboty budowlane z projektowaniem (Kontrakt 1, Kontrakt 2 i Kontraktu 3) oraz w Kontrakcie na usługi projektowania (Kontrakt 4),
- 11) Rozliczenia finansowe pośrednie z uwzględnieniem kwalifikowalności kosztów zgodnie z wymaganiami: Instytucji Finansującej, Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej, Instytucji Wdrażającej oraz UE dla przedsięwzięć finansowanych ze środków Funduszu Spójności,
- 12) Nadzór nad odbiorami, próbami końcowymi i eksploatacyjnymi oraz w okresie gwarancji i rękojmi,
- 13) Końcowe rozliczenie finansowe poszczególnych Kontraktów na roboty budowlane i roboty budowlane z projektowaniem (Kontrakt 1, Kontrakt 2 i Kontrakt 3), Kontraktu na usługi projektowania (Kontrakt 4) oraz całego Projektu w imieniu POZR (Zamawiającego w niniejszym postępowaniu przetargowym) zgodnie z wymaganiami: Instytucji Finansującej, Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej, Instytucji Wdrażającej oraz UE dla przedsięwzięć/projektów finansowanych ze środków Funduszu Spójności,
- 14) Mediacje i rozjemstwo w sporach powstałych w ramach realizowanych

II.1.3 Wspólny Słownik Zamówień (CPV) (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	71000000	
Dodatkowe przedmioty	71520000	
	71540000	
	71600000	
	71631300	

Inżynier Kontraktu dla Projektu "System wodno-kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański".**SEKCJA IV: PROCEDURA****IV.1) RODZAJ PROCEDURY****IV.1.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)**

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny

IV.2) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**IV.2.1) Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą /podmiot zamawiający (podano w pierwotnym ogłoszeniu, o ile dotyczy)**

[ES-JRP-ZP-2/2010](#)

IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną (jeżeli są znane):

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez:

- SIMAP
- OJS eSender

Login: [ENOTICES_Eko-Skawa](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2010-059914](#) (rok i numer dokumentu)

IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja (jeżeli dotyczy)

Numer ogłoszenia w Dz.U.:	z dnia //	(dd/mm/rrrr)
---------------------------	-----------	--------------

IV.2.4) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:

[12/05/2010](#) (dd/mm/rrrr)

Inżynier Kontraktu dla Projektu "System wodno-kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański".

SEKCJA VI: INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE

VI.1) OGŁOSZENIE DOTYCZY

(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

VI.2) INFORMACJE NA TEMAT NIEPEŁNEJ PROCEDURY UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

(o ile ma zastosowanie; zaznaczyć tyle punktów, ile jest to konieczne)

<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia została przerwane.
<input type="radio"/> Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne.
<input type="radio"/> Zamówienia nie udzielono.
<input type="radio"/> Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji.
<input type="radio"/> Wszystkich części
<input type="radio"/> Jednej lub więcej części

VI.3) INFORMACJE DO POPRAWIENIA LUB DODANIA

(o ile dotyczy; należy określić miejsce, w którym tekst lub daty mają być zmienione lub dodane, proszę zawsze podawać odpowiedni numer sekcji i akapitu pierwotnego ogłoszenia)

VI.3.1) Zmiana oryginalnej informacji lub publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalnymi informacjami.

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- W obu przypadkach

VI.3.2) Ogłoszenie lub odpowiednia dokumentacja przetargowa

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach (więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	Zamiast:	Powinno być:
II.2.1) Całkowita końcowa wartość zamówienia	Wartość 621 000,00 PLN Bez VAT	Wartość 1 500 000,00 PLN Bez VAT

VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu (jeżeli dotyczy)

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty:	Zamiast:		Powinno być:	
	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)	(dd/mm/rrrr)	(gg:mm)

Inżynier Kontraktu dla Projektu "System wodno-kanalizacyjny dorzecza górnej Skawy na terenie Miasta i Gminy Maków Podhalański".**VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić (jeżeli dotyczy)**

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:	
Oficjalna nazwa:	
Adres pocztowy:	
Miejscowość:	Kod pocztowy:
Kraj:	
Punkt kontaktowy:	Tel.:
Osoba do kontaktów:	
E-mail:	Faks:
Adres(y) internetowy(e) (jeżeli dotyczy)	
Ogólny adres instytucji zamawiającej (URL):	
Adres profilu nabywcy (URL):	

VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia (jeżeli dotyczy)

Miejsce, w którym należy dodać tekst	Tekst do dodania

VI.4) INNE DODATKOWE INFORMACJE (jeżeli dotyczy)**VI.5) DATA WYSŁANIA NINIEJSZEGO OGŁOSZENIA:**

12/05/2010 (dd/mm/rrrr)